

# SOBA



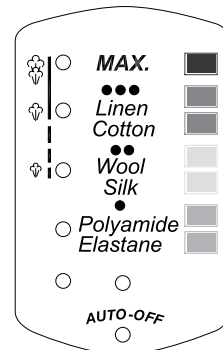
**BD710**

**DAMPFBÜGELEISEN GEBRAUCHSANLEITUNG**



## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Temperaturwahl-Taste
2. Temperaturanzeige (Stoffart)
3. Sprühknopf
4. Knopf für kurzen Dampfstoß oder längeren Dampfstrahl
5. Dampfregler
6. Wassertank-Öffnung
7. Sprühdüse
8. Wasserstandsanzeige



**WICHTIG!**

- Bitte vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Anleitung durchlesen.
  - Überprüfen, dass die auf dem Gerät angebrachten technischen Angaben mit der Netzspannung übereinstimmen.
  - Das Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn dieses in irgendeiner Weise beschädigt ist.
  - Sicherstellen, dass Kinder das Bügeleisen nicht berühren können, solange dieses heiss ist. Darauf achten, dass Kinder das Bügeleisen nicht am Netzkabel vom Tisch herunter reißen können.
  - Das Gerät stets vom Stromnetz trennen, bevor Wasser in den Wassertank eingefüllt oder Restwasser nach dem Bügeln ausgegossen wird.
  - Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.
  - Nach dem Bügeln folgende Massnahmen vorkehren:
    - Dampfbregler auf Position "0" stellen.
    - Gerät senkrecht hinstellen.
    - Gerät vom Stromnetz trennen.
- Achtung:** Bügeleisen nicht auf der Bügelsohle stehend verräumen. Dies kann zu Geräteschäden führen.
- Einige Bauteile des Bügeleisens wurden leicht eingeölt, und aus diesem Grund kann sich bei der ersten Inbetriebnahme leichter Rauch entwickeln. Dies hört jedoch nach kurzer Zeit auf.
  - Aufkleber und Schutzfolien von der Bügelsohle entfernen und mit einem weichen Lappen reinigen.
  - Niemals Essig oder Entkalker in den Wassertank geben.
  - Niemals chemisch entkalktes Wasser verwenden.
  - Darauf achten, dass das Netzkabel nie mit der heissen Bügelsohle in Berührung kommt.
  - Das Bügeleisen, den Netzstecker oder das Netzkabel nie selbst reparieren.
  - Das Bügeleisen nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
  - Beschädigte Netzkabel oder Netzstecker müssen vom Hersteller, von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle oder von einem Elektrofachmann ausgewechselt werden. Dadurch wird die Gefahr von Stromschlag oder Feuer vermieden.

REPARATUREN DÜRFEN NUR DURCH AUTORISIERTEN KUNDENDIENST AUSGEFÜHRT WERDEN.

**AUFFÜLLEN DES WSSERTANKS (DAMPFBÜGELN UND SPRÜHEN)**

- Den Wassertank vor der ersten Inbetriebnahme mit Leitungswasser füllen.
- Wenn das Wasser in Ihrem Versorgungsgebiet jedoch sehr hart ist (d.h. Härtegrad über 17°dH), empfehlen wir, destilliertes Wasser zu verwenden.
- Vor dem Auffüllen des Wassertanks das Bügeleisen vom Stromnetz trennen und den Dampfbregler (5) auf Position "0" drehen.
- Die Abdeckung (6) des Wassertanks öffnen und Wasser mit dem mitgelieferten Messbecher einfüllen.

## EINSTELLEN DER BÜGELTEMPERATUR

- Polyamid
  - Wolle/Seide
  - Baumwolle/Leinen  
MAX
- 
- Das Bügeleisen aufrecht hinstellen.
  - Das Gerät ans Stromnetz anschliessen.
  - Durch Drücken der Temperaturwahl-Taste (1) die richtige Bügeltemperatur einstellen.
  - Die LED-Anzeige blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist.

## MIT DAMPF BÜGELN

- Das Bügeleisen aufrecht hinstellen.
- Den Wassertank bis zur Markierung mit Wasser füllen (max. 3 dl).
- Das Bügeleisen ans Stromnetz anschliessen.
- Mit der Temperaturwahl-Taste (1) die Bügeltemperatur auf •• oder ••• (für mittelstarken Dampf) bzw. MAX (für starken Dampf) einstellen.  
**Achtung:** Wird eine zu niedrige Temperatur gewählt, kann Wasser aus der Bügelsohle austreten.
- Warten, bis die gewählte Temperatur erreicht worden ist.
- Um den Dampf zu regulieren, den Dampfbregler (5) auf die gewünschte Position drehen.

## KURZER DAMPFSTOSS

- Dampfbregler (5) auf "0" drehen.
- Knopf kurzer Dampfstoß/längerer Dampfstrahl (4) auf das kleine Dampfsymbol drehen. Wird der Knopf (4) gedrückt, entweicht der Bügelsohle ein kurzer, starker Dampfstoß. Den Dampfstoßknopf nicht länger als 5 Sekunden gedrückt halten. Damit wird vermieden, dass Wasser aus der Bügelsohle austritt.

## LÄNGERER DAMPFSTRAHL

- Dampfbregler (5) auf "0" drehen.
- Temperaturwahl-Taste (1) drücken, bis Temperaturanzeige auf Position MAX steht.
- Knopf kurzer Dampfstoß/längerer Dampfstrahl (4) auf das grosse Dampfsymbol drehen. Knopf drücken und dann wieder loslassen. Dampf tritt kurz nach dem Loslassen des Knopfes aus. Um einen kontinuierlichen Dampfstrahl zu erreichen, den Dampfknopf nochmals drücken und erneut loslassen, sobald der Dampf austritt.

## SPRÜHKNOPF

- Die Wäsche kann ungeachtet der eingestellten Bügeltemperatur durch mehrmaliges Drücken des Sprühknopfes (3) angefeuchtet werden. Darauf achten, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.

## TROCKENBÜGELN

- Den Dampfbregler (5) auf "0" drehen.

## "AUTO STOP" AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG


Aus Sicherheitsgründen heizt sich das Bügeleisen nicht weiter auf, wenn es:

- 8–15 Minuten aufrecht, oder
- 10–30 Sekunden auf der Bügelfläche steht.

Die Anzeige AUTO-OFF leuchtet. Bügeleisen leicht hin und her schwenken, um es wieder in Betrieb zu nehmen.

## SELBSTREINIGUNG

Die Selbstreinigung zur Entfernung von Kalkablagerungen und Staubteilchen mindestens einmal im Monat durchführen. Dazu folgendermassen vorgehen:

- Einen halben Messbecher Wasser in Wassertank geben.
- Den Dampfregler (5) auf "0" (kein Dampf) drehen.
- Das Bügeleisen ans Stromnetz anschliessen.
- Temperaturwahl-Taste drücken (1) bis Temperatur auf MAX steht.
- Warten, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist (LED-Anzeige erlischt).
- Das Bügeleisen vom Stromnetz trennen.
- Das Dampf-Bügeleisen horizontal über das Spülbecken halten.
- Den Dampfregler (5) auf Symbol  drehen. Heisses Wasser und Dampf treten aus der Bügelsohle aus. Das Bügeleisen leicht hin und her schwenken, damit Kalkablagerungen und Staubteilchen entweichen können.
- Sobald der Wassertank leer ist, den Selbstreinigungs-Knopf loslassen und auf die Position "0" zurückgleiten lassen.
- Das Bügeleisen aufrecht hinstellen, das Bügeleisen wieder ans Stromnetz anschliessen und danach Bügeltemperatur auf MAX stellen.
- Mit dem Bügeleisen leicht über ein sauberes Baumwolltuch fahren, um die Bügelsohle zu reinigen und das noch verbleibende Wasser verdampfen zu lassen.

## REINIGUNG

- Vor der Reinigung stets Bügeleisen vom Stromnetz trennen und vollständig abkühlen lassen.
- Kalkablagerungen und andere Rückstände auf der Bügelsohle lassen sich mit einem feuchten Tuch und einer nicht scheuernden Reinigungscreme entfernen.
- Von Zeit zu Zeit sollte der Wassertank gereinigt werden. Dazu Wasser in den Wassertank geben und Bügeleisen kräftig schütteln. Das Wasser anschliessend ausgiessen.

## AUFBEWAHRUNG

- Das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Wassertank leeren.
- Dampfregler auf Position "0" drehen.
- Bügeleisen aufrecht hinstellen und vollständig abkühlen lassen.
- Bügeleisen nicht auf der Bügelsohle
- verräumen. Dies kann zu Geräteschäden führen!

Änderungen vorbehalten.

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre ab Lieferdatum an den Endverbraucher. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss das defekte Gerät der offiziellen Kundendienststelle zusammen mit einem Verkaufsbeleg (Rechnungskopie oder Kassenbon) zugestellt werden. Die Garantie beinhaltet die Kosten für Material und Arbeit.

Die Garantie wird ausgeschlossen oder vorzeitig abgebrochen, wenn die Schäden auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich, äussere Einflüsse, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Betriebsvorschriften, höhere Gewalt, unsachgemässer Gebrauch, Eingriffe von nicht autorisierten Stellen, sowie normaler Verschleiss. Ausgeschlossen sind ebenfalls Schäden, die auf Herunterfallen, Wasser oder den Betrieb mit falscher elektrischer Spannung zurückzuführen sind.

# **SOBA**

Kundendienst Österreich:

EUDORA SOBA Vertriebs GmbH  
Gunskirchener Strasse 19  
A-4600 Wels  
[www.eudorasoba.at](http://www.eudorasoba.at)

Telefon (07242) 485-0  
Telefax Verkauf (07242) 29068  
Telefax Kundendienst (07242) 56610

**Hauptsitz:**

**SOBA International Trading AG**  
**Lättichstrasse 6**  
**Postfach 514**  
**CH-6341 Baar**  
**[www.sobabaar.com](http://www.sobabaar.com)**

**Telefon +41 (0)41-769 70 70**  
**Telefax +41 (0)41-769 70 71**